

监督的信(2016年12月)

我们受邀把目光转向基督，一面追忆祂在尘世白冷的诞生，另一面也平安喜乐地等待祂在世代终结时，光荣的来临。

2016年12月15日

2016年12月1日，罗马

我挚爱的孩子们，愿耶稣看守我的儿女们！

在世界造成了深刻影响的慈悲禧年结束後，我们开始了一个新的礼仪年。教会鼓励我们加紧奔向我主的步伐。这劝导总是合适的，尤其是在准备圣诞节期间，变得更加迫切。

我们已铭刻在心这些字，*veni, Domine, et nolitardare*[1]；「请来，吾主，不要迟延。」在未来的几周更生动切实。我们受邀把目光转向基督，一面追忆祂在尘世白冷的诞生，另一面也平安喜乐地等待祂在世代终结时，光荣的来临。如果我们不朝这方向努力的话，我们每天的工作，日复一日的单调生活，会使我们日常的途径变得繁琐无趣，因而削弱我们与救主相遇的期望。

因此，教会发出这奇妙的欢呼：「耶稣，祢来罢！」正如圣伯尔纳德所说的：在基督第一次和最后一次的来临之间，会出现*adventusmedius*「中场的将临期」，基督在两次中间的临在，也就是我们的一生。「这中间的

来临，相当於我们从基督第一次和最後一次来临之间经过的途径，第一次基督是我们的救赎；最後一次，祂是我们永生；在这中场的来临，祂是我们的休憩和安慰。」 [2]

这几个星期，我们为纪念即将在白冷诞生的耶稣作準備，激励我们明白天主时时刻刻的亲近我们，在圣事中等待我们，特别是在忏悔圣事和感恩圣祭，同样也在祈祷和慈悲善工中等待我们。「觉醒！切记天主的来临！不是昨天，不是明天，而是今天，现在！惟一的真天主，『亚巴郎、依撒格和雅各伯的天主』不是一个在天上漠不关心我们和我们历史的天主，而是来临的天主。」 [3]

这段时期里每天的期盼带领我们紧靠玛利亚和若瑟，也靠近西默盎和亚纳，及旧约中所有的义人，他们曾期待默西亚的来临。让我们分享吾主心中的渴望，因为已在救恩史中启示出来，「祂乐与世人共处」 [4]。我们

应如何努力回应呢？让我们不断的凝视著圣母和大圣若瑟，也默想他们与日俱增期待天主圣子诞生的热忱。我们也可以想像，在这天国大事发生之前的几个月里，他们一定是以耶稣为话题的。我们父亲的话是非常适时的：「欢悦地陪着若瑟与玛利亚...你将会听到达味之家的各种传统。你将会听到依撒伯尔与匝加利亚的故事，你将会因为若瑟纯真的爱而深受感动，每当他们提及即将在白冷诞生的孩子时，你的心也将会随之颤动。」

[5]

现今的世界，既複杂又充满惊险，周围的喧闹能带给我们一种危险，让我们在不知不觉的情况下跟著无所事事的匆忙，而失去我主即将来临的重心。耶稣把自己完完全全的给予我们，理所当然，祂要求我们的也很多。如我们不理解这现实，即意味着不瞭解、不能领会到天主的大爱。

但我们不应幻想任何稀有或异常的情况。我主等待我们努力做好每个基督徒的日常职责。因此在这几个特殊的星期里我有些建议：很多地方用更华丽、外在的装饰来过圣诞节，相对的，你们在生活里，应更收心敛神的与天主谈话，并乐於慷慨的服务他人。在忙碌和购物中，在经济困难(或因为社会缺乏稳定)中，在战争或天灾中，我们要紧记天主一直照顾着我们。因此，我们可以找到心灵的平安。让我们把目光转向即将来临的基督，如同教宗在几个星期前，引用圣奥斯定的话说：「『我害怕错过上主』；我害怕上主藉著某一个弱小者从我身边走过，我却没有意识到那是耶稣。」 [6]

特别是，让我们注意改善虔敬举止的细节，让我们与天主的交往更温馨亲切，为小耶稣準備一个欢迎祂的住所。例如：慢慢地划十字圣号，表示天主圣三意愿喜悦的接纳我们，及十字圣架带来的救赎；唸饭前饭後经

时，自然、虔敬、专心；对「**永恒的马槽——圣体柜**」[7]行屈膝礼时，怀着坚定、明确和有意识的信德；施捨时带着微笑；在月初準備圣母始胎无原罪瞻礼时，充满爱心地向圣母像致敬...在任何神枯的情况下，圣母会使我们在道路上找到充满bonus odor Christi[8]，「基督的馨香」的花朵，就如我们在本月12日庆祝瓜达卢佩圣母，她显现给圣若望•迪埃苟的花朵一样。

从12月17日开始，我们怀著神圣的迫不及待心情，等待耶稣：「要来的那一位，就要来到，决不迟缓。在我们的境内，将不再有恐惧，因为他就是我们的救主。」[9] 「因此，每当我们听到基督诞生的讲述，就应静默，聆听那圣婴說話；我们要将祂的话语铭刻在心，目不转睛地注视祂的面容。若我们把圣婴抱在怀中，并让祂拥抱我们，祂将带给我们永不完结的内心平安。这圣婴教导我们什麼才是我们生命中真正要紧的事。祂生於世

界的贫穷，因为祂和祂的家人没有住宿的地方。祂在一个马厩中避寒防风，躺在一个牲口的食槽里。然而，就是从这一无所有中升起了天主的荣光。」 [10]

当我们与天主的谈话具有相似白冷马槽的宁静喜悦时，会为我们周遭的家人带来成熟的果实，浓郁的家庭气氛，且满溢著圣诞节的喜乐。因此，教会激励我们在将临期间改善自己的心灵，忘怀一些因傻事而引起的恩怨；使我们分心的杂音；一心只顾到眼前的事情...也许因为我们有太多事情要处理，而欠缺与天主交往必要的宁静。假如我们能保持自己与天主谈话的平静，自然的也可感染到其他人。那麽，在圣日期与家人的亲密，可防範争执、愤怒、不耐烦或轻视的态度，我们学会一块儿舒解、一块儿祈祷，一块儿丰富家庭生活的美好时光，消除一切也许在灵魂中已根深蒂固的心态：仓促的判断、怨恨的痕迹。

儘管我们怀着良好的意愿，在实践虔敬规范当下，有时也会分心，但我们不用担心。我们要奋斗，以超性和人性的毅力去抗拒分心。我们要坚忍不拔地更新在内心建造一个「活马槽」的渴望，来迎接耶稣，花多些时间在马槽前祈祷，儘管有时我们会觉得自己在做白日梦。记得圣施礼华在我主前面看到自己那副样子时，一点也不气馁。1931年他写下：「**我认识一头很可怜的驴子，如果牠在白冷那头牛的旁边，牠不但没有跪下来朝拜造物主，反而偷吃马槽里的稻草。**」 [11] 因此，在看到许多国家跟随基督徒传统佈置马槽时，我充满喜乐。

在这些时日，不要忘记那些孤独或有需要的人，我们应以某些方式帮助他们，因为是我们自己首先受惠。设法把这基督徒的关怀传递给我们的亲戚、朋友、邻居和同事。其中一项非常基督性的行为，就是一些主业团的信友在晚间为露宿者提供饮食，也提

供给晚间守夜的人，他们使大家可以安稳的睡觉。

在结束这封信之前，我要再次感谢教宗，他在11月7日热情地接见我，并祝福主业团的信友和我们的使徒工作。请继续为他和他的意向祈祷，并坚信基督在即将来临的圣诞节会倾注丰富的恩赐给教会、教宗及整个世界。

在圣母无原罪的九日敬礼期间，让我们以孺子的孝爱亲近圣母。身为这麼美善母亲的子女，我们应该感到神圣的喜悦，因为，如同圣施礼华所说的，她最关心的莫过於带我们到耶稣跟前，与祂面对面。向她祈求，也激励我们乐於亲近病患。别忘了默想我们创辨人在主业团的历史中，当他与天主、玛利亚和若瑟独处时，他从第一个圣诞节即以慈父般的情感陪伴著我们每个人，以及那些未来加入主业团的子女。

我以深情祝福你们，并要求你们祈祷更多，日益忠诚。

你们的父亲，

+ 浩伟

[1]时辰颂祷(每日颂祷)，将临期第一主日，晚祷一。

[2]圣伯尔纳德，Discourse 5 on Advent, 1(时辰颂祷(每日颂祷)，将临期第一週星期三，读经二)。

[3]本笃十六，讲道词，2006年12月2日。

[4]参阅箴8:31(拉丁通行本)。

[5]圣施礼华《玫瑰经》欢喜五端第二端。

[6]教宗方济各，公开接见讲话，2016年10月12日(参阅圣奥思定，讲道88, 44, 13)。

[7]圣施礼华, (AGP, sec. A, leg.3, fold. 3), cited in *The Way, Critical-Historical Edition* (Pedro Rodriguez, ed.), Scepter (U.K.) 2009. Commentary on point 998.

[8]格後2:15。

[9]《罗马弥撒经书》, 12月19日, 进台咏(参阅希10:37)。

[10]教宗方济各, 讲道词, 2015年12月24日。

[11]圣施礼华, 个人笔记, 181(1931年3月25日)。Cited in J.L. Soria, “Maestro de buen humor”, Rialp, 3rd ed., Madrid, 1994, 91.
